



Suzhou Yuyue Medical Technology Co., Ltd.
No.9 Jinfeng Road, Suzhou Science & Technology Town, 215163
Suzhou, Jiangsu, PRC
TEL: (+86) 0512-67373001
Sito web: www.yuyue.com.cn



Shanghai International Trading Corp. GmbH (Europa)
Eiffestrasse80, 20537 Amburgo, Germania

Versione IFU-V-02: 04
Data di preparazione : 06.2022



yuwell



Unità di Ventilazione a Pressione Positiva (PAP)
della serie BreathCare
Manuale d'Uso



Vi diamo il benvenuto

I modelli YH-560 e YH-580 sono dispositivi a regolazione automatica della pressione di Yuwell. Il modello YH-360 è il dispositivo di ventilazione continua a pressione positiva (dall'inglese "Continuous Positive Airway Pressure", CPAP) di Yuwell.



Avvertenza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere per intero il presente manuale d'uso.



Attenzione

La vendita di questo dispositivo è riservata ai soli medici o agli utenti provvisti di prescrizione medica.

Indice

1. Indicazioni per l'uso	1
2. Controindicazioni	1
3. Avvertenze	1
4. Precauzioni	4
5. Effetti indesiderati	4
6. Tabella dei componenti.....	5
7. Immagini e spiegazioni del prodotto	5
8. Spiegazione dei pulsanti	6
9. Installazione.....	6
10. Terapia	7
11. Funzione	8
12. Cura del dispositivo	14
13. Dati di terapia	19
14. Trasporto.....	19
15. Risoluzione dei problemi	19
16. Specifiche tecniche	22
17. Simboli	25
18. Garanzia limitata	26
19. Riparazione.....	26
20. Elenco dei cavi	27
21. Descrizione tecnica	27
22. Scheda di garanzia.....	30

1. Indicazioni per l'uso

Il dispositivo CPAP YH-360 e il dispositivo a regolazione automatica YH-560 / YH-580 sono indicati per il trattamento dell'apnea ostruttiva del sonno (OSA, dall'inglese Obstructive Sleep Apnea) in pazienti di peso superiore a 30 kg (66 lb). Questi dispositivi sono destinati sia all'uso domestico che a quello in strutture ospedaliere/istituzionali. I modelli YH-360 CPAP e YH-560 / YH-580 comprendono dispositivo principale, serbatoio dell'acqua, adattatore e cavo di alimentazione. È possibile acquistare la maschera e il tubo per l'aria.

2. Controindicazioni

La terapia a pressione positiva delle vie aeree può essere controindicata in alcuni pazienti che presentano le seguenti condizioni preesistenti:

Grave malattia polmonare bollosa, pneumotorace, pressione sanguigna patologicamente bassa, disidratazione, perdita di fluido cerebrospinale, recente chirurgia cranica o trauma

3. Avvertenze

- Non effettuare la manutenzione del dispositivo durante l'uso, per evitare di incorrere in rischi indesiderati.
- Non modificare e non aprire l'apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore; in caso di necessità di riparazione del dispositivo, rivolgersi al proprio fornitore o a Yuwell.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato per il supporto alla vita. Il respiratore potrebbe fermarsi a causa di un'interruzione dell'alimentazione, ma ciò non comporterà alcun rischio grave.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in ambienti in cui l'aria è miscelata con gas anestetici infiammabili o gas di protossido di azoto. (PAP della serie Non-AP o Non-APG)
- Le fonti di ossigeno devono trovarsi a più di 1 m dal dispositivo per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- L'ossigeno supplementare non deve essere utilizzato mentre si fuma o in presenza di fiamme libere.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia acceso e che il flusso d'aria sia presente prima di attivare l'alimentazione di ossigeno. Interrompere sempre l'alimentazione di ossigeno prima di spegnere il dispositivo, in modo che l'ossigeno inutilizzato non si accumuli all'interno dell'involucro del dispositivo o crei un rischio di incendio.

- Assicurarsi di disporre i cavi e il tubo per l'aria in modo che non si attorciglino intorno alla testa o al collo. In caso contrario, si potrebbe incorrere nel rischio di strangolamento.
- Se si notano cambiamenti ingiustificati nelle prestazioni del dispositivo, se il dispositivo emette suoni insoliti, se il dispositivo o l'alimentatore vengono fatti cadere o maneggiati in modo improprio o se l'involucro presenta danni, interrompere l'uso e spegnere l'apparecchiatura, quindi contattare il proprio fornitore o Yuwell.
- Non posizionare il respiratore in un luogo in cui possa essere urtato o in cui si rischi di inciampare nel cavo.
- Non ostruire il tubo per l'aria e/o la presa d'aria del dispositivo durante il funzionamento, per evitare di causare il surriscaldamento del dispositivo.
- Mantenere l'area intorno al dispositivo asciutta, pulita e priva di qualsiasi elemento (ad esempio vestiti, biancheria da letto, lanugine, polvere o luce solare diretta) che possa bloccare la presa d'aria, coprire l'alimentatore, influire sulla respirazione dei pazienti o ridurre la durata del dispositivo.
- Posizionare il dispositivo sul tavolo stabile. È vietato collocare il dispositivo su una superficie morbida e non perfettamente piana.
- Tenere il dispositivo al riparo dall'acqua.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la spina siano in buone condizioni e che l'apparecchiatura non sia danneggiata.
- Tenere il cavo di alimentazione a una distanza ragionevole da superfici calde.
- Prestare attenzione al rischio di elettrocuzione. Non immergere il dispositivo, l'alimentatore o il cavo di alimentazione in acqua. In caso di versamento di liquidi all'interno o sulla superficie del dispositivo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione, lasciare che le parti si asciughino naturalmente e contattare il proprio fornitore o Yuwell.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione e assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di ricollegarlo.
- Il dispositivo non può essere utilizzato per più pazienti.
- Evitare di utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di o appoggiata su altre apparecchiature, poiché ciò potrebbe causare un funzionamento improprio. Nel caso in cui sia necessario utilizzare il dispositivo in questo modo, il dispositivo stesso e le altre apparecchiature devono essere tenuti sotto controllo per verificarne il normale funzionamento.
- L'utilizzo di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli forniti o specificati dal produttore dell'apparecchiatura potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica del dispositivo, e provocare un funzionamento improprio.
- Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (incluse periferiche come cavi di antenna e antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualunque

componente del dispositivo, inclusi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni dell'apparecchiatura potrebbero essere compromesse.

- È vietata qualsiasi interconnessione tra questa apparecchiatura e altre diverse da quelle in dotazione.
- La presenza di sostanze nebulizzate o di umidità può aumentare la resistenza dei filtri del sistema di ventilazione, l'operatore è quindi tenuto a monitorare frequentemente il filtro del sistema di ventilazione per verificare che non vi sia un aumento della resistenza e un'ostruzione, in modo da garantire una regolare erogazione della pressione terapeutica.
- Il mancato utilizzo di una maschera o di un accessorio che riduca al minimo il ricircolo di anidride carbonica o che consenta la respirazione spontanea può causare asfissia.
- Tenere il dispositivo a debita distanza da ambienti soggetti a campi magnetici, campi elettromagnetici, influenze elettriche esterne, scariche elettrostatiche, pressione o variazioni di pressione, accelerazione, fonti di innesco termico e così via.
- Non ostruire i fori presenti sulla maschera, per evitare il rischio di strangolamento.
- Le prestazioni del dispositivo in termini di umidità possono essere compromesse in caso di utilizzo al di fuori dell'intervallo di temperatura ambiente o di umidità specificato.
- Le prestazioni del dispositivo possono essere compromesse se esposto ad ambiente in cui hanno luogo elettrocaterizzazione, elettrochirurgia, defibrillazione, raggi X (radiazioni gamma), radiazioni infrarosse, campi magnetici transitori condotti, risonanza magnetica (MRI) e interferenze a radiofrequenza.
- L'utilizzo in prossimità di bambini o di persone disabili richiede la supervisione dell'apparecchio. Impedire ai bambini o alle persone disabili di inalare o ingerire piccole componenti per evitare il rischio di soffocamento.
- Mantenere l'area circostante il dispositivo asciutta, pulita e priva di qualsiasi elemento (ad esempio, animali domestici, parassiti o bambini) che possa compromettere l'igiene del dispositivo. Evitare cadute accidentali del dispositivo.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di un singolo paziente. Non dividerlo con altri.
- Evitare di coprire i tubi di ventilazione con coperte o di riscaldarli in un'incubatrice o con una stufa a soffitto, per evitare di compromettere la qualità della terapia o di ferire il paziente.
- Non utilizzare l'umidificatore a un'altitudine superiore a 3.000 metri o al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato (+5°C ~ 35°C). L'utilizzo dell'umidificatore al di fuori di questo intervallo di temperatura o al di sopra di questa altitudine può compromettere le prestazioni dell'umidificatore.
- Evitare di scollegare il tubo o il sistema di tubi durante l'utilizzo, in particolare durante l'uso ambulatoriale; utilizzare solo tubi conformi alle norme ISO 5367 o ISO 80601-2-74.

4. Precauzioni

- Utilizzare solo parti e accessori Yuwell compatibili con il dispositivo. Parti diverse da quelle Yuwell possono ridurre l'efficacia del trattamento e/o danneggiare il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo in combinazione con le maschere di ventilazione raccomandate da Yuwell o dal medico. L'utilizzo della maschera senza che il flusso d'aria del dispositivo si attivato può provocare la respirazione dell'aria espirata. Assicurarsi che i fori di ventilazione della maschera siano liberi e non ostruiti per garantire il flusso di aria fresca nella maschera.
- Se si utilizza l'umidificatore, posizionare sempre il dispositivo su una superficie piana e più bassa rispetto alla testa, per evitare che la maschera e il tubo per l'aria si riempiano d'acqua.
- Lasciare raffreddare il serbatoio dell'acqua per dieci minuti prima di maneggiarlo, per consentire all'acqua di raffreddarsi e fare in modo che il serbatoio non sia troppo caldo per essere toccato.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di trasportare il dispositivo.
- Un posizionamento e una collocazione corretti della maschera sul viso sono fondamentali per il regolare funzionamento di questa apparecchiatura.
- Non è destinato all'uso con pazienti con bypass delle vie aeree superiori.
- Quando la temperatura ambiente è di 20 °C, il tempo necessario affinché il dispositivo si riscaldi dalla temperatura minima di conservazione tra un uso e l'altro alla temperatura di utilizzo è di circa 2 ore.
- Quando la temperatura ambiente è di 20°C, il tempo necessario affinché il dispositivo si riscaldi dalla temperatura massima di conservazione tra un uso e l'altro alla temperatura di utilizzo è di circa 2 ore.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte dei bambini ed è necessaria assistenza o supervisione in caso di utilizzo da parte di pazienti con deficit fisici o mentali.
- All'interno dell'ambiente domestico l'operatore può essere il paziente stesso.

5. Effetti indesiderati

È necessario segnalare al medico curante eventuali dolori toracici insoliti, forte mal di testa o aumento della dispnea. In caso di infezione acuta delle vie respiratorie superiori può essere necessario sospendere temporaneamente il trattamento.

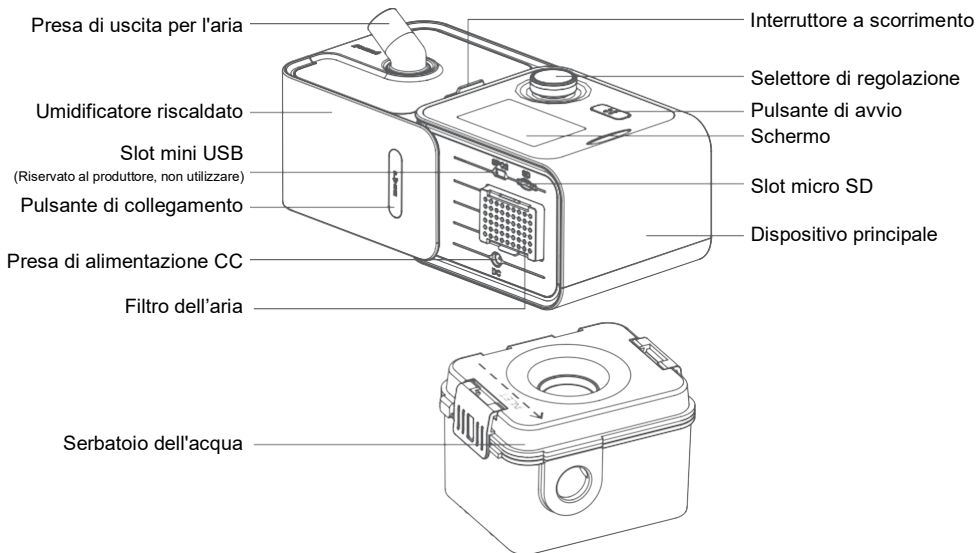
Nel corso della terapia con il dispositivo possono verificarsi le seguenti effetti indesiderati:

- secchezza del naso, della bocca o della gola
- epistassi (sanguinamento nasale)
- gonfiore
- fastidio alle orecchie o ai seni paranasali
- irritazione oculare
- eruzioni cutanee



6. Tabella dei componenti

Nome	Quantità	Nome	Quantità
Dispositivo principale	1	Maschera (con relativi accessori)	1
Umidificatore (con serbatoio dell'acqua)	1	Filtro dell'aria	2
Tubo per l'aria	1	Scheda SD (opzionale)	1
Adattatore e cavo di alimentazione (parte del dispositivo principale)	1	Manuale d'uso	1
Borsa	1		

7. Immagini e spiegazioni del prodotto

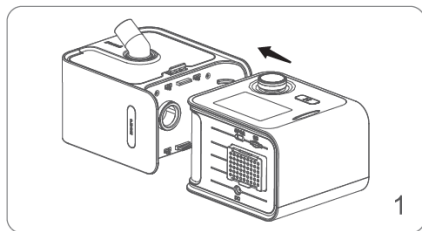


8. Spiegazione dei pulsanti

	Pulsante AVVIO/ARRESTO: Premere per avviare/interrompere la terapia.
	Selettore di regolazione: Ruotare per muoversi all'interno del menu e premere per selezionare un'opzione. Ruotare per regolare le opzioni e premere per salvare la scelta.

9. Installazione

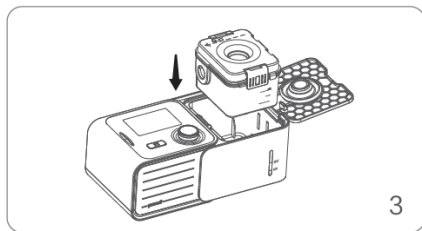
La seguente sezione è di supporto all'installazione autonoma del dispositivo.



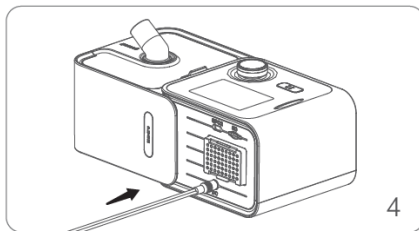
1 Collegare il dispositivo all'umidificatore;



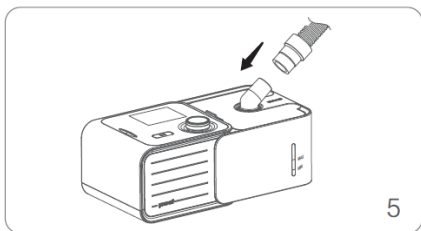
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua distillata, evitando di versarvi acqua calda;



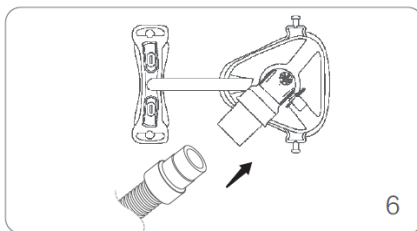
3 Reinsерire il serbatoio dell'acqua nell'umidificatore riscaldato.



4 Collocare il dispositivo sul pavimento, inserire l'adattatore di alimentazione nella parte posteriore del dispositivo.



5 Collegare il tubo per l'aria alla presa di uscita per l'aria situata sulla parte superiore dell'umidificatore.



6 Indossare adeguatamente la maschera (consultare il manuale della maschera), collegare saldamente l'estremità libera del tubo per l'aria alla maschera e premere il pulsante di avvio per iniziare il trattamento.

Attenzione:

- Non aggiungere l'acqua distillata oltre il livello massimo di riempimento, per evitare che l'acqua penetri nel tubo per l'aria e nel dispositivo.
- Cambiare ogni giorno l'acqua distillata contenuta nel serbatoio dell'acqua.
- Il connettore dell'apparecchio o la spina di rete sono utilizzati come mezzi di isolamento dalla rete di alimentazione, non posizionare l'apparecchiatura in modo da rendere difficile l'azionamento del dispositivo di disconnessione.
- Quando il livello di umidità è 6 e la pressione di terapia è di 20 cmH₂O, si prevede una durata di funzionamento di 8 ore tra una rabbocco e l'altro.

10. Terapia

10.1 Avvio della terapia

1. Accendere il dispositivo;
2. Indossare la maschera;
3. Per avviare la terapia premere il pulsante di AVVIO/ARRESTO o respirare normalmente se è abilitato l'avvio/arresto intelligente. Durante la terapia, sullo schermo vengono visualizzati la pressione media in tempo reale, la pressione impostata, il tempo di rampa (min) e il livello di umidità;

- Durante il tempo di rampa, la pressione aumenta gradualmente fino al raggiungimento della pressione impostata;
- La retroilluminazione dello schermo si disattiva automaticamente dopo due minuti di inattività. È possibile riattivarla premendo un pulsante qualsiasi.

Attenzione:

Quando il livello di umidità è compreso tra 1 e 6 e il dispositivo eroga la pressione del gas, la piastra riscaldante si riscalda (comprese le situazioni in cui lo schermo mostra "Perdita consistente" e la retroilluminazione dello schermo è disattivata).

Quando il livello di umidità è 0, la piastra riscaldante non si riscalda. Inoltre, se il dispositivo non eroga la pressione del gas, anche la piastra riscaldante non si riscalda.

10.2 Interruzione della terapia

1. Per prima cosa rimuovere la maschera;
2. Premere il pulsante di AVVIO/ARRESTO oppure, se è abilitato l'avvio/arresto intelligente, la terapia si interromperà automaticamente dopo circa un minuto;
3. Per spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla corrente.

11. Funzione

11.1 Funzioni utilizzabili dal paziente

1 Informazioni:

È possibile consultare il report sul sonno nella pagina delle informazioni. Verranno visualizzati i seguenti parametri

- AHI: Indica il numero di apnee e ipopnee per ora.
- Tempo di utilizzo (h): La durata dell'ultima terapia (ore).
- Durata del trattamento (h): Il tempo per cui il paziente ha indossato la maschera (ore).
- Pressione media: La pressione media dell'ultima terapia (cmH₂O / hPa).
- Volume medio delle perdite (Lpm): Volume medio di perdita d'aria al minuto dell'ultima terapia (L/min).
- Tempo totale (h): Durata totale della terapia (ore).
- P90: La pressione per il 90% dell'ultima terapia (cmH₂O / hPa).
- Versione: La versione del software utilizzato per il dispositivo.
- SN: Numero di serie del dispositivo.

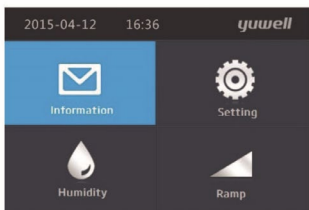


Figura 1-1: Home



Figura 1-2: Information
(Informazioni)

2 Rampa:

Il tempo di rampa è progettato in modo da mettere l'utente a proprio agio all'inizio della terapia; è possibile regolare il tempo di rampa da 0 a 45 minuti con incrementi di 5 minuti.

Regolazione della rampa:

- Evidenziare "Rampa" e premere il selettore di regolazione per visualizzare l'impostazione corrente;
- Premere il selettore di regolazione e ruotarlo per regolare l'impostazione;
- Premere il selettore di regolazione per salvare la modifica.



Figura 2-1: Home



Figura 2-2: Ramp (Rampa)

3 Livello di umidità:

L'umidificatore è progettato per inumidire l'aria e rendere più confortevole la terapia. Se si avverte secchezza del naso o della bocca, aumentare l'umidità. Se si forma umidità nella maschera, abbassare

il livello di umidità. È possibile impostare il livello di umidità tra 0 e 6, dove 0 significa che la funzione è disattivata, 1 è l'impostazione di umidità più bassa e 6 è l'impostazione di umidità più alta.

La temperatura corrispondente a ciascun livello sulla piastra di riscaldamento è la seguente (l'accuratezza è di $\pm 4^{\circ}\text{C}$)

0: SPENTA 1: 33°C 2: 35°C 3: 40°C 4: 45°C 5: 50°C 6: 55°C

Questa temperatura è stata testata a serbatoio dell'acqua vuoto, con 10 minuti di preriscaldamento.

Regolazione del livello di umidità :

- Evidenziare "Umidità", premere il selettore di regolazione per accedere alla pagina del menu dell'umidità;
- Premere il selettore di regolazione e ruotarlo per scegliere il livello di umidità, quindi premere nuovamente il selettore di regolazione per salvare la modifica e tornare alla pagina iniziale (Home);
- È possibile modificare il livello di umidità in qualsiasi momento durante la terapia.

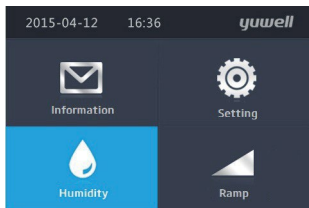


Figura 3-1: Home

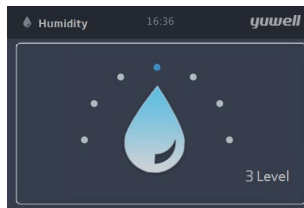


Figura 3-2: Humidity (Umidità)

4 Impostazioni:

- **Luce dell'umidificatore:** Quando questa funzione viene attivata, è possibile vedere chiaramente la quantità d'acqua residua all'interno del serbatoio dell'acqua.
- **Promemoria acustico:** Quando questa funzione viene attivata, il dispositivo emette un segnale acustico quando si verifica una perdita d'aria anomala.
- **Avvio/arresto intelligente:** Quando questa funzione viene attivata, la terapia si avvia automaticamente non appena si inizia a respirare nella maschera. Dopo aver rimosso la maschera, la terapia si interrompe automaticamente dopo un minuto.
- **Livello FPS:** Quando questa funzione viene attivata, l'espiazione risulta facilitata; ciò aiuta ad ambientarsi alla terapia. Sono previsti 4 livelli FPS: 0 significa che la funzione è disattivata, 1 è il

livello FPS più basso e 3 è il livello FPS più alto. Più alto è il livello di FPS, più confortevole sarà l'espirazione.

- **Anno:** Consente di regolare l'anno visualizzato sul dispositivo.
- **Mese:** Consente di regolare il mese visualizzato sul dispositivo.
- **Data:** Consente di regolare la data visualizzata sul dispositivo.
- **Orario:** Consente di regolare l'ora visualizzata sul dispositivo.
- **Minuto:** Consente di regolare i minuti visualizzati sul dispositivo.
- **Sveglia:** Quando questa funzione viene attivata, è possibile impostare anche l'ora dell'orologio.
- **Orologio/Ore:** Impostare le ore nell'orologio.
- **Orologio/Minuti:** Impostare i minuti nell'orologio.
- **Lingua:** È possibile scegliere tra inglese e cinese.
- **Promemoria filtro:** Quando questa funzione viene attivata, è in grado di ricordare all'utente di controllare e sostituire il filtro.
- **Ripristino delle impostazioni predefinite:** Quando questa funzione viene attivata, i parametri del dispositivo vengono riportati ai valori di fabbrica e i dati vengono cancellati.

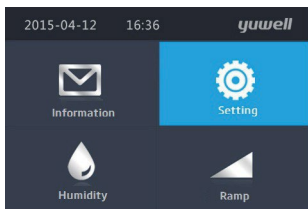


Figura 4-1: Home

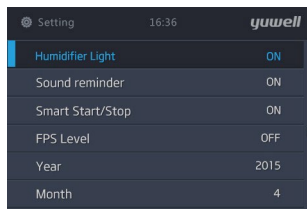


Figura 4-2: Setup (Imposta)

11.2 Funzioni utilizzabili sotto indicazione del medico (menu clinico)

Il paziente è tenuto a utilizzare il dispositivo secondo le indicazioni del medico.

1 Impostazione della modalità (CPAP o APAP)

- Nella pagina iniziale, tenere premuto il tasto AVVIO/ARRESTO e il selettore di regolazione contemporaneamente per tre secondi; sullo schermo verrà visualizzato il menu clinico.
- Ruotare il selettore di regolazione, evidenziare "Modalità" e selezionare CPAP o APAP.
- Dopo aver impostato la modalità, premere il selettore di regolazione per salvare la modifica.

- Evidenziare "Indietro", premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.

2. Impostazione della pressione

- Nella pagina del menu clinico, scegliere la modalità "CPAP", evidenziare "Pressione iniziale" o "Pressione di terapia", premere e ruotare il selettore di regolazione per impostare il valore desiderato.
- È possibile ruotare il selettore di regolazione a destra o a sinistra per aumentare o diminuire la pressione di terapia (ogni incremento è di 0,5 cmH₂O / hPa).
- Dopo aver impostato la pressione di terapia, premere il selettore di regolazione per salvare la modifica.
- Evidenziare "Indietro", premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.
- È possibile impostare "Pressione massima", "Pressione minima" e "Pressione iniziale" della modalità APAP seguendo la procedura sopra descritta.



Nota:

Quando si cerca di impostare un valore di pressione massima inferiore alla pressione minima o alla pressione iniziale, queste pressioni saranno uguali alla pressione massima.

3 Impostazione dell'unità di misura della pressione

- Nella pagina del menu clinico, evidenziare "Unità di misura della pressione".
- Ruotare il selettore di regolazione a destra o a sinistra per impostare l'unità di misura della pressione (cmH₂O o hPa).
- Dopo aver impostato l'unità di misura della pressione, evidenziare "Indietro" e premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.

4 Impostazione del livello FPS

- Nella pagina del menu clinico, evidenziare "Livello FPS".
- Ruotare il selettore di regolazione a destra o a sinistra per impostare il livello FPS (0-3).
- Dopo aver impostato il livello FPS, evidenziare "Indietro" e premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.

5 Impostazione della rampa

- Nella pagina del menu clinico, evidenziare "Rampa".
- Ruotare il selettore di regolazione a destra o a sinistra per impostare il tempo di rampa (0-45 minuti, il valore di incremento è di 5 minuti).
- Dopo aver impostato la rampa, evidenziare "Indietro" e premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.

6 Impostazione del livello di umidità

- Nella pagina del menu clinico, evidenziare "Livello di umidità".
- Ruotare il selettore di regolazione a destra o a sinistra per impostare il livello di umidità (0-6 livelli, il valore di incremento è di 1 livello).
- Dopo aver impostato il livello di umidità, evidenziare "Indietro" e premere il selettore di regolazione per tornare alla pagina iniziale.

7 Cancellazione dei dati

- Nella pagina del menu clinico, evidenziare "Cancella dati".
- Premere il selettore di regolazione fino alla pagina in cui è possibile scegliere OK o Annulla per la cancellazione dei dati.
- Se si sceglie OK, i dati della terapia verranno cancellati del tutto.



Attenzione:

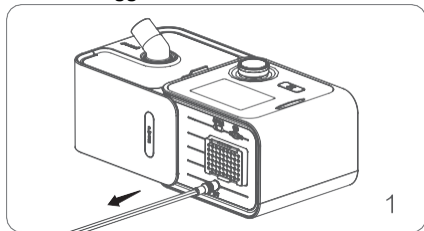
Durante la terapia, è possibile accedere al menu clinico tenendo premuti contemporaneamente il pulsante AVVIO/ARRESTO e il selettore di regolazione per tre secondi. Nella sezione 11.2 menu clinico vengono illustrate le procedure per la modifica di tutti i parametri.

12. Cura del dispositivo

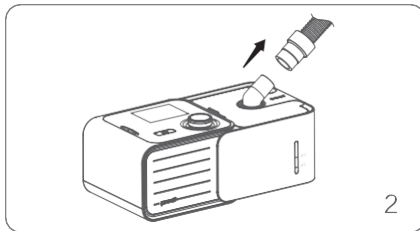
È importante pulire regolarmente il dispositivo per assicurarsi che la terapia erogata sia ottimale.
Problema

Le seguenti sezioni guideranno l'utente nelle operazioni di smontaggio, pulizia, controllo e rimontaggio del dispositivo.

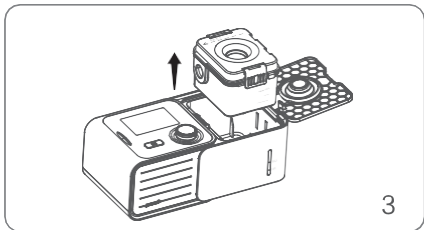
12.1 Smontaggio



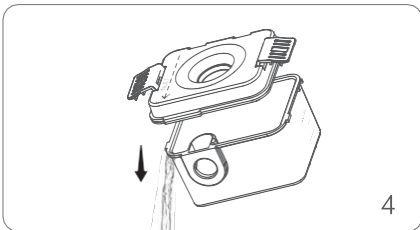
1 Estrarre il connettore di alimentazione dal dispositivo



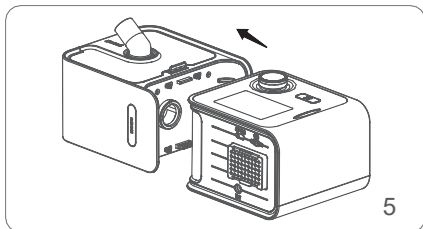
2. Afferrare il manicotto del tubo per l'aria e staccarlo delicatamente dal dispositivo



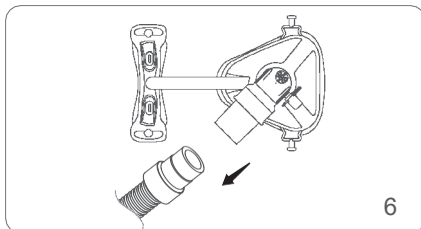
3 Premere l'interruttore a scorrimento ed estrarre il serbatoio dell'acqua.



4. Rimuovere l'acqua residua presente nel serbatoio dell'acqua.



5 Esercitare una leggera pressione sul serbatoio dell'acqua per estrarlo dall'apparecchio.



6. Afferrare sia la manicotto del tubo per l'aria che il giunto snodato della maschera, quindi separarli delicatamente.

⚠ Nota: Non tirare la parte filettata del tubo per l'aria

12.2 Pulizia

⚠ AVVERTENZE!

- Una pulizia regolare dell'apparecchio e dei suoi accessori è fondamentale per prevenire eventuali infezioni respiratorie.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare sempre il dispositivo prima di procedere alla pulizia.
- Utilizzare sapone delicato e non tossico per l'uomo.
- Prima di procedere alla pulizia, verificare che l'apparecchio sia stato scollegato dall'alimentazione, che il cavo di alimentazione sia stato staccato e che il serbatoio dell'acqua dell'apparecchio si sia raffreddato. Assicurarsi che la piastra si sia raffreddata fino a raggiungere la temperatura ambiente, per evitare ustioni.
- Non aprire o modificare il dispositivo. Al suo interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Le riparazioni e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico autorizzato.

⚠ ATTENZIONE!!

- Il surriscaldamento dei materiali potrebbe portare a un indebolimento precoce degli stessi.
- Non utilizzare candeggina, cloro, soluzioni profumate, agenti idratanti, saponi antibatterici e olio di sesamo o altri metodi non previsti da questo manuale per pulire il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in alcun tipo di liquido.

12.2.1 Pulizia del serbatoio dell'acqua

È possibile pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido che non ne graffi la superficie (se necessario, è possibile immergere il panno morbido in del sapone liquido), risciacquarlo accuratamente e quindi asciugarlo con un panno morbido.



AVVERTENZE!

- Svuotare e pulire quotidianamente il serbatoio dell'acqua contribuisce a prevenire la formazione di muffe e batteri.
- Lasciare che l'acqua contenuta nel serbatoio si raffreddi a temperatura ambiente prima di rimuoverla dal dispositivo.



ATTENZIONE!!

- Pulire il serbatoio dell'acqua solo dopo che l'acqua contenuta al suo interno si è raffreddata. Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno del dispositivo.
- Dopo la pulizia, sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua con acqua pulita per assicurarsi che non rimangano residui di sapone; quindi asciugarlo con un panno privo di lanugine, in modo da evitare la formazione di depositi calcarei.
- Controllare che il serbatoio dell'acqua non presenti perdite o danni. Sostituire il serbatoio dell'acqua in caso presenti dei danni.
- Si raccomanda di pulire quotidianamente il serbatoio dell'acqua.

12.2.2 Pulizia dell'involucro

Pulire la superficie del dispositivo con un panno morbido e leggermente umido.



ATTENZIONE!!

- Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo che il suo involucro è completamente asciutto, in modo che l'umidità non penetri nel dispositivo.
- Si consiglia di pulire l'involucro una volta alla settimana.

12.3 Controlli:

Controllare regolarmente l'adattatore e il cavo di alimentazione, il serbatoio dell'acqua, il tubo per l'aria e il filtro dell'aria per verificare la presenza di danni.

a. Controllare l'adattatore e il cavo di alimentazione

- Se l'adattatore e il cavo di alimentazione sono sporchi, pulirli con un panno asciutto.
- Sostituire l'adattatore e il cavo di alimentazione qualora presentino danni.

b. Controllare il serbatoio dell'acqua

- Sostituire il serbatoio dell'acqua se presenta rotture o incrinature.
- Sostituire il serbatoio dell'acqua se la guarnizione è danneggiata o incrinata.

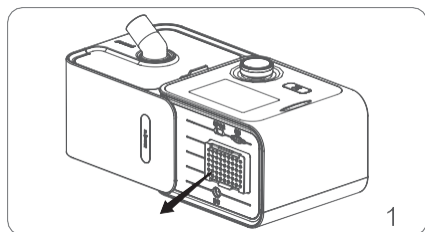
c. Controllare il tubo per l'aria

- Sostituire il tubo per l'aria in caso siano presenti fori, lacerazioni o crepe.

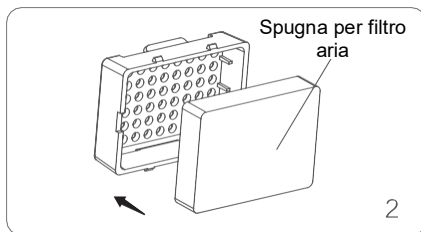
d. Controllare il filtro dell'aria

- Controllare il filtro dell'aria ogni settimana e sostituirlo almeno ogni quattro settimane.
- Se il filtro dell'aria è ostruito da particelle, sostituirlo più spesso.

Sostituzione del filtro dell'aria



1 Aprire la copertura del filtro dell'aria e rimuovere la vecchia spugna per il filtro dell'aria;



2. Collocare una nuova spugna per il filtro dell'aria nell'apposito spazio e richiudere la copertura.

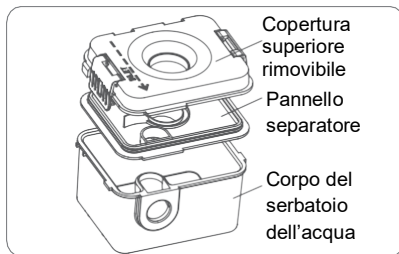
ATTENZIONE!!

Assicurarsi che il filtro dell'aria sia sempre installato per evitare che acqua e polvere penetrino nel dispositivo.

12.4 Riassemblaggio:

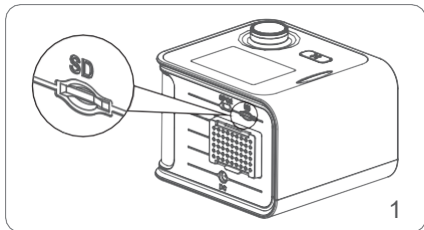
Dopo aver completato tutte le fasi di pulizia, riassemblare tutte le componenti dell'apparecchio. Riassemblare il serbatoio dell'acqua e il tubo per l'aria solo quando sono completamente asciutti.

- Riassemblare la copertura, il pannello separatore e il corpo del serbatoio dell'acqua come indicato nell'immagine.
- Afferrare l'umidificatore e il corpo del dispositivo principale per collegarli.
- Collegare il tubo per l'aria alla presa di uscita per l'aria situata sulla parte superiore dell'umidificatore.
- Collegare l'estremità libera del tubo per l'aria alla maschera assemblata.

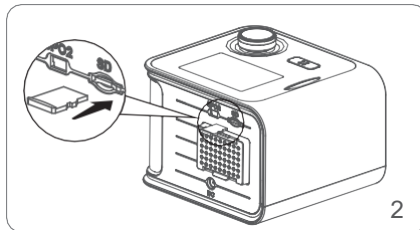


13. Dati di terapia

Il dispositivo registra i dati della terapia, in modo che possano essere accessibili al medico e, se necessario, utilizzati come base per modificare i parametri di terapia. I dati vengono registrati e poi trasferiti al medico curante tramite una scheda SD.



1 Lo slot SD si trova sul retro del dispositivo principale.



2. Dopo che la pagina del dispositivo è stata trasferita alla pagina iniziale, inserire la scheda Micro SD e attendere che lo schermo visualizzi "scrittura della scheda SD avvenuta correttamente".

ATTENZIONE!!

Non utilizzare l'interfaccia della mini USB, poiché è riservata al produttore.

14. Trasporto

È possibile portare con sé il dispositivo ovunque si vada, tenendo presente le seguenti indicazioni.

- Utilizzare la borsa da viaggio in dotazione per evitare di danneggiare il dispositivo.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adatto alla regione di destinazione. Per informazioni sull'acquisto, contattare il proprio fornitore o Yuwell.

15. Risoluzione dei problemi

Quando il dispositivo presenta problemi, è possibile consultare la seguente tabella per individuare una soluzione. Se il problema persiste, contattare il medico, il proprio fornitore o Yuwell. Non tentare di aprire il dispositivo.

15.1 Risoluzione di problemi generici:

Problema	Causa	Soluzione
Perdita d'aria nell'area di contatto della maschera con il viso.	La maschera è di una misura non idonea.	Assicurarsi che la maschera sia indossata correttamente. Consultare il manuale d'uso della maschera per verificare l'aderenza e la tenuta della maschera; Fare riferimento alla tabella delle misure del naso per scegliere la dimensione della maschera più adatta.
Naso secco o tappato.	Il livello di umidità potrebbe essere troppo basso; Ostruzione dovuta a storia di patologie nasali; Il parametro della pressione potrebbe essere stato impostato in modo non corretto.	Regolare il livello di umidità; Utilizzare dopo il trattamento da parte del medico; Regolare il parametro della pressione.
Sul naso, nella maschera e nel tubo per l'aria sono presenti gocce d'acqua.	Il livello di umidità potrebbe essere troppo alto; Nel condotto della maschera si forma condensa a causa della differenza di temperatura tra interno ed esterno del tubo.	Regolare il livello di umidità; Acquistare un tubo riscaldato per evitare la formazione di condensa.
Secchezza e sensazione di fastidio alla bocca.	Può essere dovuto al fatto che l'utente espira dalla bocca; Il livello di umidità è impostato su 0 o potrebbe essere impostato su un valore troppo basso.	Potrebbe essere necessario utilizzare una maschera a facciale integrale o una mentoniera per tenere la bocca chiusa; Aumentare il livello di umidità.
La pressione dell'aria nella maschera sembra eccessiva (sensazione di ricevere troppa aria).	L'opzione Rampa potrebbe non essere stata attivata; Il parametro della pressione potrebbe essere impostato su un valore troppo alto.	Attivare l'opzione Rampa; diminuire la pressione.
La pressione dell'aria nella maschera sembra troppo bassa (sensazione di non ricevere abbastanza aria).	La funzione Rampa potrebbe essere in corso; il parametro della pressione potrebbe essere impostato su un valore troppo basso.	Iniziare la terapia una volta raggiunta la pressione impostata o disattivare il tempo di rampa Aumentare la pressione.

Lo schermo è nero.	Avviata la terapia, la retroilluminazione si disattiva automaticamente; In altri casi, il collegamento dell'alimentazione potrebbe non essere stabile.	Premere il selettore di regolazione per accendere la luce dello schermo; Controllare il collegamento di alimentazione, assicurandosi che sia collegato saldamente al dispositivo.
Il serbatoio dell'acqua perde.	Il serbatoio dell'acqua non è stato montato correttamente o è rotto.	Controllare che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente; Contattare il proprio fornitore o Yuwell se il serbatoio dell'acqua dovesse risultare rotto

Altri guasti:

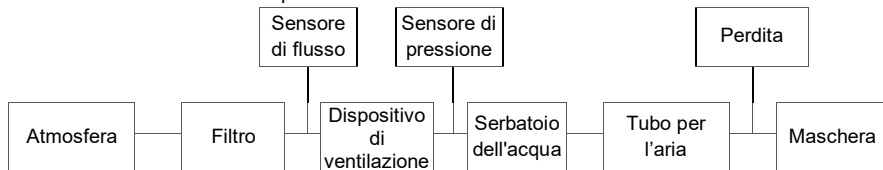
Messaggio sul display LCD	Significato del messaggio di errore	Soluzione
ERRORE 1	Errore del sensore di pressione	Contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 2	Errore del sensore di flusso	Riavviare il dispositivo o contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 3	Errore del sensore di temperatura	Contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 4	Rilevamento anomalo della sicurezza operativa	Contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 5	Il parametro è al di fuori dell'intervallo corrispondente	Riavviare il dispositivo o contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 6	La pressione è al di fuori dell'intervallo	Sostituire il filtro con uno nuovo o riavviare il dispositivo o contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 7	Alimentazione umidificatore assente	Controllare il dispositivo principale e l'umidificatore per assicurarsi che il collegamento sia corretto o contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 8	Errore del dispositivo di ventilazione	Contattare il proprio fornitore o Yuwell
ERRORE 9	Errore di RTC (perdita di potenza)	Regolare l'orario del dispositivo o contattare il proprio fornitore o Yuwell

16. Specifiche tecniche

Voce	Specifiche	
Alimentazione	In ingresso: 100-240 VCA, 50-60 Hz, 1,8 A max In uscita: 24 V CC, 3,33 A	
Condizioni ambientali	Temperatura	Funzionamento: +5°C ~ 35°C (+41°F ~ 95°F) In assenza di condensa Trasporto e conservazione: -20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F) In assenza di condensa
	Umidità	Funzionamento: umidità relativa 15%-90% In assenza di condensa Trasporto e conservazione: umidità relativa 15%-90% In assenza di condensa
	Campo della pressione atmosferica	700 hPa ~ 1060 hPa
	Altitudine	≤ 3000 m
Classe protezione	Tipo di protezione contro le scosse elettriche: Classe II Grado di protezione contro l'ingresso di acqua: IP21 (per il dispositivo); IP22 (per l'adattatore di alimentazione) Grado di protezione contro le scosse elettriche: Parte applicata del tipo BF	
Modalità operativa	Funzionamento continuo	
Massima pressione costante per guasto singolo	In presenza di un guasto singolo, il dispositivo si spegne se la pressione allo stato stazionario supera la soglia di sicurezza: 40 cmH2O	
Suono	Livello di pressione sonora	Il livello di pressione sonora è stato misurato secondo la norma ISO 80601-2-70:2015 (modalità CPAP): 28±2 dB(A)
	Livello di potenza sonora	Il livello di potenza sonora è stato misurato secondo la norma ISO 80601-2-70:2015 (modalità CPAP): 36±2 dB(A)

Proprietà fisiche	Dimensioni (lunghezza*larghezza*altezza)	270mm * 138mm * 100mm o 10.63" * 5.43" * 3.94"
	Peso	Circa 1560 g o 3,44 lb (incluso l'umidificatore)
	Tubo per l'aria	Tubo flessibile in plastica, circa 1,8 m
	Volume massimo del serbatoio dell'acqua	260±10 mL
	Presenza di uscita per l'aria	22 mm (conforme alla norma ISO 5356-1:2015)
Temperatura	Temperatura massima della piastra riscaldante	55°C ±4°C (131°F ±14.4°F)
	Spegnimento	110°C (se è danneggiato, restituirlo al produttore)
	Temperatura massima del gas	43°C
Filtro dell'aria	Materiale Poliuretano Arresto medio: 80% per polveri di ~10 micron	
Pressione di terapia	4~20 hPa (regolabile, ogni incremento è di 0,5 hPa) o 4~20 cmH ₂ O	
Pressione iniziale	4~20 hPa (regolabile, ogni incremento è di 0,5 hPa) o 4~20 cmH ₂ O	
Pressione massima	4~20 hPa (regolabile, ogni incremento è di 0,5 hPa) o 4~20 cmH ₂ O	
Pressione minima	4~20 hPa (≤ pressione massima, regolabile, ogni incremento è di 0,5 hPa) o 4~20 cmH ₂ O	
Rampa	0~45 minuti (regolabile, ogni incremento è di 5 minuti)	

Percorso del flusso di aria compressa:



















Perdita di gas	2 L/min alla massima pressione nominale					
Portata massima	Di seguito sono riportate le prestazioni del dispositivo alla pressione impostata secondo la norma ISO 80601-2-70:2015:					
	Pressioni di prova (hPa)	4	8	12	16	20
	Flusso medio alla PORTA DI COLLEGAMENTO AL PAZIENTE (L/min)	≥ 100	≥ 100	≥ 100	≥ 100	≥ 100
Prestazioni dell'umidificatore	Uscita del sistema di umidificazione: ≥ 12 mg/L (L'umidificatore appartiene alla categoria 2 secondo la norma ISO 80601-2-74:2017) Umidità relativa: ≥ 50%					
Accuratezza pressione	Variazione massima della pressione statica secondo ISO 80601-2- 70:2015 ± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]					
	Variazione massima della pressione statica secondo ISO 80601-2- 70:2015					
	Pressione (cmH ₂ O)	10 bpm	15 bpm	20 bpm		
	4	± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]				
	8	± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]				
	12	± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]				
	16	± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]				
	20	± [2% del fondo scala +4% del valore impostato]				
Pressione massima limitata	La pressione massima limitata 20 cmH ₂ O in condizioni normali 40 cmH ₂ O in condizione di guasto singolo					
L'incertezza della misurazione:	Per le misurazioni della pressione: ±0,2 hPa Per le misurazioni del flusso: ±2 L/min o ±3% (maggior valore tra i due)					

Vita utile prevista:	Dispositivo (esclusi gli accessori)	5 anni
	Serbatoio dell'acqua	90 giorni
	Tube per l'aria e maschera	Consultare il manuale d'uso del tubo per l'aria o della maschera

17. Simboli

17.1 I seguenti simboli possono essere riportati sul prodotto o sulla confezione:

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Seguire le istruzioni d'uso		Avvio / interruzione della terapia
	Attenzione		Limitazione della temperatura per la conservazione e il trasporto
	Produttore		Parte applicata del tipo BF
	Dispositivo medico		Numero del modello
	Numero di serie		Livello massimo di acqua
Rx Only	Solo su prescrizione medica		Segno di avvertenze generali
	Attenzione: superficie calda		Rappresentante Europeo Autorizzato
	Apparecchiatura di Classe II		
	Paese di produzione (Cina) La data di fabbricazione si trova a destra del simbolo o sotto di esso.		
	Simbolo del marchio di apparati elettrici o elettronici secondo la Direttiva 2012/19/ EU		
IP21	Protezione contro l'accesso alle parti pericolose da parte di oggetti solidi con un diametro di 12,5 mm (ad es. un dito) o superiore, protezione contro la caduta verticale di gocce d'acqua.		

IP22

Protezione contro l'accesso alle parti pericolose da parte di oggetti solidi con un diametro di 12,5 mm (ad es. un dito) o superiore, protezione contro la caduta verticale di gocce d'acqua quando l'involucro è inclinato entro un angolo di $\pm 15^\circ$

17.2 Dichiarazione di smaltimento:



Avvertenza:

Contattare le autorità locali, il proprio fornitore o Yuwell per determinare il metodo di smaltimento corretto di questo dispositivo.

18. Garanzia limitata

Yuwell garantisce che il dispositivo sarà privo di difetti di materiale e di fabbricazione dalla data di acquisto per il periodo specificato di seguito:

Prodotto	Periodo di garanzia
Serbatoio dell'acqua	90 giorni
Adattatore di potenza	1 anno
Dispositivo e umidificatore riscaldato	2 anni

La garanzia di qualità è disponibile solo per il cliente iniziale e non è trasferibile. La garanzia è nulla in caso di: prodotti venduti, o rivenduti, al di fuori dell'acquisto originale; prodotti riparati da ditta non autorizzata; e prodotti che hanno subito contaminazioni da fumo.

Il fornitore o Yuwell hanno la facoltà di interpretare la garanzia del dispositivo.

19. Riparazione

- Se il dispositivo presenta dei problemi, si prega di contattare il proprio fornitore o Yuwell. Questo dispositivo può essere riparato solo da un fornitore autorizzato.
- L'utente deve seguire le istruzioni per la pulizia e la sicurezza per garantire che il dispositivo possa essere utilizzato per un lungo periodo.
- In caso di difficoltà nella configurazione, nell'uso o nella manutenzione dell'apparecchiatura o qualora vengano riscontrati funzionamenti o eventi inaspettati, si prega di contattare il proprio fornitore o Yuwell. Se si desidera avere maggiori informazioni sul dispositivo, è possibile visitare il sito web di Yuwell: www.yuyue.com.cn

20. Elenco dei cavi

Nome	Lunghezze (m)
Cavo (CA)	1,5
Cavo (CC)	1,2

21. Descrizione tecnica

Il dispositivo è destinato sia all'ambiente sanitario domestico che a quello professionale.

Test delle emissioni	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A
Fluttuazioni di tensione/ emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme

21.2 Informazioni sulla conformità per il test di immunità

Test di immunità	Livello di conformità
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15kV in aria
Picchi di tensione elettrica/scoppi IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1kV linea/e-linea/e
Flessioni di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso di alimentazione IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo 70 % UT; 25/30 cicli A 0° 0 % UT; 250/300 cicli
Campo magnetico alla frequenza di rete (50 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m

Campi elettromagnetici di energia RF irradiata	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1kHz
Disturbi condotti indotti da campi a radiofrequenza	3V 0, 15 MHz - 80 MHz 6 V per ISM e bande radio amatoriali tra 0, 15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1kHz
NOTA: UT è la tensione di alimentazione CA prima dell'applicazione del livello di prova.	

Specifiche dei test per immunità porta di chiusura per apparecchiatura comunicazioni wireless RF

Frequenza di prova (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servizio ^{a)}	Modulazione ^{b)}	Potenza massima (W)	Distanza (m)	LIVELLO DI PROVA DI IMMUNITÀ (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Modulazione a impulsi ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz deviazione 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710	704 – 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi ^{b)} 217Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulazione a impulsi ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione a impulsi ^{b)} 217Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						

2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Banda 7	Modulazione a impulsi ^{b)} 217Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi ^{b)} 217Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

NOTE Se necessario, per raggiungere il LIVELLO DI PROVA DI IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna trasmittente e L'APPARECCHIATURA ME o IL SISTEMA ME può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

- a) Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink.
- b) Il vettore deve essere modulato utilizzando un segnale ad onda quadra del ciclo di lavoro del 50%.
- c) In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare la modulazione a impulsi al 50%, cioè a 18 Hz, in quanto, pur non rappresentando la modulazione effettiva, sarebbe il caso più sfavorevole.

21.3 Precauzioni secondo la norma IEC 60601

Secondo la norma IEC 60601-1-2:2014, il dispositivo è conforme a tutti i requisiti applicabili in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC) e può causare interferenze dannose con altri dispositivi se non vengono seguite le istruzioni. Tuttavia, non è certo che non vi siano interferenze con altri dispositivi se vengono seguite le istruzioni. Se si verificano interferenze con altri dispositivi, è possibile intervenire con i seguenti metodi.

- Aumentare la distanza tra i due dispositivi.
- Collegare ciascuno dei due dispositivi a una presa di corrente diversa.
- Chiedere supporto ai tecnici Yuwell.

I test sulle prestazioni essenziali e sulla sicurezza di base devono essere eseguiti ogni due anni. Se il dispositivo ha bisogno di essere testato, contattare il proprio fornitore o Yuwell. Questo dispositivo può essere testato solo da un fornitore autorizzato.

22. Scheda di garanzia

yuwellScheda di garanzia per i dispositivi di ventilazione a pressione
positiva della serie BreathCare

Copia del modulo

Contatto _____ Dipartimento _____ Utente _____

Indirizzo _____

Diagnosi _____ Tel. _____

Modello _____ SN _____

Numero fattura _____ Data di acquisto _____

Fornitore _____

La presente garanzia limitata non copre:

- Qualsiasi danno causato da uso improprio, abuso, modifica o alterazione del prodotto.
- Riparazioni effettuate da organizzazioni di assistenza che non siano state espressamente autorizzate da Yuwell ad eseguire tali riparazioni.
- Qualsiasi danno causato da incidenti, cause di forza maggiore o fattori umani.
- Prodotto che non rientra nel foglio di garanzia della qualità.

Firma dell'utente: _____

Data: _____



Scheda di garanzia per i dispositivi di ventilazione a pressione positiva della serie BreathCare

Copia del modulo

Contatto _____ Dipartimento _____ Utente _____

Indirizzo _____

Diagnosi _____ Tel. _____

Modello _____ SN _____

Numero fattura _____ Data di acquisto _____

Fornitore _____

La presente garanzia limitata non copre:

- Qualsiasi danno causato da uso improprio, abuso, modifica o alterazione del prodotto.
- Riparazioni effettuate da organizzazioni di assistenza che non siano state espressamente autorizzate da Yuwell ad eseguire tali riparazioni.
- Qualsiasi danno causato da incidenti, cause di forza maggiore o fattori umani.
- Prodotto che non rientra nel foglio di garanzia della qualità.

Firma dell'utente: _____

Data: _____

